

617F3 - Agent séparateur pour résines ORTHOCRYL

Numéro de matière 617F3

Page: 1 de 10

1 Identification

Identificateur de produit

Nom commercial du produit:

617F3 - Agent séparateur pour résines ORTHOCRYL

Usage recommandé et restrictions d'utilisation

Utilisation générale:

Laque

Pour la technique orthopédique.

Réservé aux utilisateurs industriels et professionnels.

Identificateur du fournisseur initial

Nom de la société: Otto Bock HealthCare Canada Ltd.

Rue/B.P.: 5470 Harvester Road

Code postal, ville: Burlington, ON L7L 5N5, CA

Canada

WWW: www.ottobock.ca

E-mail: info.canada@ottobock.com

Téléphone: (800) 665-3327

Télécopie: (800) 463-3659

Service responsable de l'information:

Mark Agro, Téléphone: (800) 665-3327 (9 am - 5 pm)

Indications diverses:

Siège:

Ottobock SE & Co. KGaA

Max-Näder-Straße 15

Duderstadt

Allemagne

Numéro de téléphone en cas d'urgence

COLLECT, Téléphone: (613) 996-6666

2 Identification des dangers

Classification

Ce mélange n'est pas classifié comme étant dangereux.

Éléments d'information

Symboles: néant

Mentions de danger: néant

Conseils de prudence: néant

Autres dangers connus du fournisseur concernant le produit

vapeurs: Risque de nuire à la santé.

617F3 - Agent séparateur pour résines ORTHOCRYL

Numéro de matière 617F3

Page:

2 de 10

3 Composition/information sur les ingrédients

Mélange

Dénomination chimique: Solution d'alcool de polyvinyle dans de l'eau et de l'alcool.

Composants dangereux:

n°CAS	Désignation	Teneur	Classification
CAS 64-17-5	Ethanol	2.5 - 10 %	Flam. Liq. 2.
CAS 67-56-1	Méthanol	< 2.5 %	Flam. Liq. 2. Toxicité aiguë 3 (par voie orale). Toxicité aiguë 3 (dermique). Toxicité aiguë 3 (par inhalation). STOT SE 1.
CAS 78-93-3	Butanone	< 2.5 %	Flam. Liq. 2. Eye Irrit. 2A. STOT SE 3.

La concentration réelle ou la plage de concentrations réelle est retenue en tant que secret industriel.

4 Premiers soins

Description des premiers soins nécessaires

Informations générales: Toujours recourir à un médecin en présence de symptômes dus manifestement à l'inhalation, à l'ingestion ou au contact de la substance avec la peau et les yeux.

En cas d'inhalation: Transporter la victime à l'air frais, desserrer ses vêtements et l'allonger. Protéger la victime du froid.

En cas de difficultés ou même d'arrêt respiratoire, pratiquer la respiration de sauvetage ou utiliser un appareil respiratoire ou un appareil à oxygène. Appeler un médecin.

En cas d'ingestion: Ne pas provoquer de vomissement. Garder la victime au calme. Consulter un médecin.

En cas de contact avec la peau:

Enlever immédiatement tout vêtement souillé ou éclaboussé.

Laver soigneusement avec de l'eau et du savon.

N'employer ni solvants, ni diluants.

En cas de contact avec les yeux:

Enlever les lentilles de contact. Rincer l'oeil aussitôt en tenant les paupières ouvertes pendant 10 à 15 minutes sous l'eau courante.

Consulter ensuite un ophtalmologiste.

Symptômes et effets les plus importants, qu'ils soient aigus ou retardés

L'inhalation de vapeurs en concentrations dépassant les valeurs AGW (conc. max. au poste de travail) peut avoir des effets nocifs (irritation des muqueuses et voies respiratoires, affections du foie et des reins, troubles du système nerveux).

symptômes:

Maux de tête, vertiges, fatigue, asténie musculaire, effets narcotiques et dans certains cas exceptionnels perte de conscience.

Un contact prolongé ou fréquent avec le produit déséquilibre la teneur en sébum de la peau et provoque le dessèchement de celle-ci. Le produit peut pénétrer dans le corps par voie cutanée.

Des projections dans les yeux peuvent provoquer des irritations et des lésions réversibles.

Mention de la nécessité d'une prise en charge médicale immédiate ou d'un traitement spécial, si nécessaire

Traitement symptomatique.

5 Mesures à prendre en cas d'incendie

Agents extincteurs appropriés et inappropriés

Agents d'extinction appropriés:

Jet d'eau en aspersion, mousse résistante à l'alcool, poudre d'extinction, dioxyde de carbone

Agents extincteurs inappropriés:

Jet d'eau à grand débit

Dangers spécifiques du produit

En cas d'incendie, formation d'une fumée noire, épaisse et nocive.

Équipements de protection spéciaux et précautions spéciales pour les pompiers

Utiliser un appareil respiratoire autonome.

Indications complémentaires:

Refroidir les récipients exposés au danger par aspersion d'eau.

Ne pas laisser s'écouler l'eau d'extinction dans les canalisations, le sol ou le milieu aquatique.

6 Mesures à prendre en cas de déversement accidentel

Précautions individuelles, équipements de protection et mesures d'urgence

Assurer une aération suffisante. Ne pas inspirer les vapeurs.

Conserver à l'écart de toute flamme ou source d'étincelles.

Porter un équipement de protection approprié. Tenir toute personne non protégée à l'écart.

Précautions en matière d'environnement:

Éviter toute infiltration du produit dans le sol, les canalisations, les eaux courantes, les locaux situés en contrebas ainsi que les excavations. Informer si nécessaire les autorités compétentes.

Méthodes et matériaux pour le confinement et le nettoyage

Absorber mécaniquement avec une substance liant les liquides (sable, diatomite, liant d'acides, liant universel), puis les recueillir dans des récipients adéquats en vue de leur élimination.

Effectuer ensuite un nettoyage si possible sans solvants.

Indications complémentaires:

Prendre des mesures de précaution contre les décharges électrostatiques.

7 Manutention et stockage

Précautions relatives à la sûreté en matière de manutention

Précautions de manipulation:

Éviter la formation de vapeurs comburantes et explosibles dans l'air. Éviter de dépasser les valeurs limites WEL. Tenir à l'écart de la lumière nue, du feu et de toute autre source d'ignition.

Le produit peut se charger électrostatiquement. Lors du transvasement, n'utiliser que des garnitures et conduits mis à terre.

Utiliser des outils pare-étincelle. Éviter le contact avec la peau et les yeux. Éviter une inhalation des vapeurs et des aérosols. Ne pas manger, ne pas boire et ne pas fumer pendant l'utilisation.

Protection contre l'incendie et les explosions:

Conserver à l'écart de toute flamme ou source d'étincelles - Ne pas fumer.

Les vapeurs sont plus lourdes que l'air et s'épanchent au niveau du sol Les vapeurs forment avec l'air des mélanges explosifs.

Conditions de sûreté en matière de stockage, y compris les incompatibilités

Conditions de stockage et de conditionnement:

Conserver uniquement dans le récipient d'origine dans un endroit frais et bien ventilé.

Conserver les récipients bien fermés à une plage de température de 15 °C à 30 °C.

Les appareillages électriques doivent être protégés contre les déflagrations selon les normes. Stocker soigneusement les récipients fermés à la verticale, pour empêcher tout écoulement du produit.

Conseils pour le stockage en commun:

Tenir à l'écart de substances fortement acides et alcalines ainsi que d'agents oxydants.

Indications diverses:

Protéger de la chaleur et des radiations solaires directes.

617F3 - Agent séparateur pour résines ORTHOCRYL

Numéro de matière 617F3

Page: 5 de 10

8 Contrôle de l'exposition/protection individuelle

Paramètres de contrôle

Valeurs limites d'exposition professionnelle:

N°CA S	Désignation	Type	Valeur limite
64-17-5	Ethanol	Canada: Alberta, OEL 8 hour	1,880 mg/m ³ ; 1,000 ppm
		Canada: BC, OEL STEL	1,000 ppm
		Canada: Québec, VECD	1,000 ppm
67-56-1	Méthanol	Canada: Alberta, OEL 15 min	328 mg/m ³ ; 250 ppm (peut être absorbé par la peau)
		Canada: Alberta, OEL 8 hour	262 mg/m ³ ; 200 ppm (peut être absorbé par la peau)
		Canada: BC, OEL STEL	250 ppm (peut être absorbé par la peau)
		Canada: BC, OEL TWA	200 ppm (peut être absorbé par la peau)
		Canada: Québec, VECD	328 mg/m ³ ; 250 ppm (peut être absorbé par la peau)
		Canada: Québec, VEMP	262 mg/m ³ ; 200 ppm (peut être absorbé par la peau)
78-93-3	Butanone	Canada: Alberta, OEL 15 min	885 mg/m ³ ; 300 ppm
		Canada: Alberta, OEL 8 hour	590 mg/m ³ ; 200 ppm
		Canada: BC, OEL STEL	100 ppm (peut être absorbé par la peau)
		Canada: BC, OEL TWA	50 ppm (peut être absorbé par la peau)
		Canada: Québec, VECD	300 mg/m ³ ; 100 ppm
		Canada: Québec, VEMP	150 mg/m ³ ; 50 ppm

Valeurs limites biologiques:

N°CA S	Désignation	Type	Valeur limite	Paramètre	Échantillonnage
67-56-1	Méthanol	EUA: ACGIH-BEI, urine	15 mg/L	Méthanol	fin de l'exposition voire fin du processus
78-93-3	Butanone	EUA: ACGIH-BEI, urine	2 mg/L	MEK	fin de l'exposition voire fin du processus

Contrôles techniques appropriés

Protection antidéflagrante indispensable.

Mesures de protection individuelle, telles que les équipements de protection individuelle

Protection respiratoire: Assurer une bonne ventilation de l'atelier et/ou mettre en place un système d'aspiration de l'air au poste de travail.
Au delà des limites de concentration au poste de travail (VME), porter un appareil respiratoire.
OSHA Standard - 29 CFR: 1910.134 ou ANSI Z88.2 Utiliser un filtre de type A (= contre les vapeurs de liaisons organiques) conforme à OSHA Standard - 29 CFR: 1910.134 ou ANSI Z88.2.

617F3 - Agent séparateur pour résines ORTHOCRYL

Numéro de matière 617F3

Page: 6 de 10

Protection des mains:	Gants de protection conforme OSHA Standard - 29 CFR: 1910.138. Type de gants: Caoutchouc butyle-Epaisseur du revêtement: 0,7 mm - Période de latence: >240 min. Observer les indications du fabricant de gants de protection quant à leur perméabilité et leur résistance au percement.
Protection oculaire:	Lunettes de protection hermétiques conformes à la norme OSHA Standard - 29 CFR: 1910.133 o ANSI Z87.1-2010
Protection corporelle:	Il est conseillé de porter des vêtements et des chaussures antistatiques.
Mesures générales de protection et d'hygiène:	Oter aussitôt les vêtements souillés. Se laver les mains avant les pauses et à la fin du travail.

Contrôles d'exposition liés à la protection de l'environnement

Cf. 6.: Section "Précautions pour la protection de l'environnement".

9 Propriétés physiques et chimiques

Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles

État physique à 20 °C et 101,3 kPa	Forme: liquide
Couleur:	incolore
Odeur:	odeur de solvants
Seuil olfactif:	Aucune donnée disponible
Point de fusion et point de congélation:	inapplicable
Point d'ébullition ou point d'ébullition initial et plage d'ébullition:	78 °C
Inflammabilité:	Aucune donnée disponible
Limites inférieures et supérieures d'explosivité ou limites inférieures et supérieures d'inflammabilité:	LIE (Limite Inférieure d'Explosivité): 3.50 Vol% LSE (Limite Supérieure d'Explosivité): 15.00 Vol%
Point d'éclair:	100 °C
Taux d'évaporation:	Aucune donnée disponible
Température d'auto-inflammation:	Aucune donnée disponible
Température de décomposition:	En présence de températures élevées, il peut se former des produits de décomposition dangereux.
pH:	Aucune donnée disponible
Viscosité cinématique:	à 20 °C: 45 - 55 s (DIN 53211)
Solubilité dans l'eau:	à 20 °C: miscible
Coefficient de partage n-octanol/eau:	Aucune donnée disponible
Pression de vapeur:	à 20 °C: 60 hPa
Masse volumique et densité relative	à 20 °C: 1.02 g/mL
Densité de la vapeur:	Aucune donnée disponible
Caractéristiques des particules:	Non applicable

Autres informations

Température d'ignition:	425 °C
-------------------------	--------

617F3 - Agent séparateur pour résines ORTHOCRYL

Numéro de matière 617F3

Page: 7 de 10

10 Stabilité et réactivité

- Réactivité: cf. 10.3
Éviter la formation de vapeurs comburantes et explosibles dans l'air.
- Stabilité chimique: Le produit reste stable dans les conditions normales de stockage.
- Risque de réactions dangereuses:
Les vapeurs forment avec l'air des mélanges explosifs.
Le produit peut se charger électrostatiquement.
- Conditions à éviter: Lors du transvasement, n'utiliser que des garnitures et conduits mis à terre.
Utiliser des outils pare-étincelle.
Ne pas manger, ne pas boire et ne pas fumer pendant l'utilisation.
- Matériaux incompatibles: Substances fortement acides et alcalines et agents oxydants.
- Produits de décomposition dangereux:
Oxydes azotiques, fumée, dioxyde de carbone, monoxyde de carbone.

11 Données toxicologiques

Informations sur les voies d'exposition probables

Aucune donnée disponible

Informations sur les risques pour la santé

- Toxicité aiguë (par voie orale): Manque de données.
- Toxicité aiguë (dermique): Manque de données.
- Toxicité aiguë (par inhalation): Manque de données.
- Corrosion cutanée/irritation cutanée: Manque de données.
- Lésions oculaires graves/irritation oculaire: Manque de données.
- Sensibilisation respiratoire: Manque de données.
- Sensibilisation cutanée: Manque de données.
- Mutagénicité sur les cellules germinales/Génotoxicité: Manque de données.
- Cancérogénicité: Manque de données.
- Toxicité pour la reproduction: Manque de données.
- Effets sur et par le lait maternel: Manque de données.
- Toxicité spécifique pour certains organes cibles (exposition unique): Manque de données.
- Toxicité spécifique pour certains organes cibles (exposition répétée): Manque de données.
- Danger par aspiration: Manque de données.

Symptômes

L'inhalation de vapeurs en concentrations dépassant les valeurs AGW (conc. max. au poste de travail) peut avoir des effets nocifs (irritation des muqueuses et voies respiratoires, affections du foie et des reins, troubles du système nerveux).
symptômes:
Maux de tête, vertiges, fatigue, asténie musculaire, effets narcotiques et dans certains cas exceptionnels perte de conscience.
Un contact prolongé ou fréquent avec le produit déséquilibre la teneur en sébum de la peau et provoque le dessèchement de celle-ci. Le produit peut pénétrer dans le corps par voie cutanée.
Des projections dans les yeux peuvent provoquer des irritations et des lésions réversibles.

12 Données écologiques

Écotoxicité

Indications diverses: Aucune donnée disponible

Persistence et dégradation

Indications diverses: Aucune donnée disponible

Potentiel de bioaccumulation

Coefficient de partage n-octanol/eau:
Aucune donnée disponible

Mobilité dans le sol

Aucune donnée disponible

Autres effets nocifs

Remarques générales: Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes.

13 Données sur l'élimination

Méthodes de traitement des déchets

Produit

Recommandation: Incinération avec autorisation des autorités locales.

Conditionnement

Recommandation: L'élimination doit se faire selon les prescriptions des autorités locales.

14 Informations relatives au transport

Numéro ONU

TMD, IMDG, IATA-DGR: néant

Désignation officielle de transport de l'ONU

TMD, IMDG, IATA-DGR: Non réglementé

Classe de danger relative au transport

TMD, IMDG, IATA-DGR: néant

Groupe d'emballage

TMD, IMDG, IATA-DGR: néant

Dangers environnementaux

Polluant marin: non

Précautions spéciales concernant le transport ou le déplacement à l'intérieur ou à l'extérieur de l'entreprise

Canada: Transport des marchandises dangereuses (TMD)

Shipping name: Non réglementé

Transport maritime (IMDG)

Désignation technique spécifique: Non réglementé

Polluant marin: non

Transport aérien (IATA)

Désignation technique spécifique: Non réglementé

Indications diverses

Le produit n'est pas un produit dangereux selon les règlements applicables au transport.

15 Informations sur la réglementation

Directives nationales - Canada

Ethanol: LIS: repertorié

Méthanol: LIS: repertorié

Butanone: LIS: repertorié

Alcool polyvinylique: LIS: repertorié

Autres informations, restrictions et dispositions légales

Aucune donnée disponible

617F3 - Agent séparateur pour résines ORTHOCRYL

Numéro de matière 617F3

Page: 10 de 10

16 Autres informations

Mise à jour: 17/12/2025

Créée: 6/10/1994

Raison des dernières modifications:

Mise à jour d'ordre général: Fiche de données de sécurité conforme au Règlement sur les produits dangereux (RPD) 2022

Mise à jour d'ordre général: Fiche de données de sécurité conforme HCS 2024 (29 CFR 1910.1200)

Abréviations et acronymes:

AS/NZS: Norme Australienne/Néo-zélandaise
CAS: Service des résumés chimiques
CE: Communauté européenne
CEE: Communauté économique européenne
CFR: Code des règlements fédéraux
CLP: Classification, étiquetage et emballage
Code IMDG: Code Maritime International des Marchandises Dangereuses
DMEL: Dose dérivée avec effet minimum
DNEL: Dose dérivée sans effet
EmS: Consignes d'intervention d'urgence pour les navires transportant des marchandises dangereuses
EN: Norme européenne
EQ: Quantités exceptées
Eye Irrit.: Irritation des yeux
Flam. Liq.: Liquide inflammable
IATA: Association du transport aérien international
IATA-DGR: Association du transport aérien international – Règlement sur les marchandises dangereuses
IBC Code: Code international pour la construction et l'équipement des navires transportant des produits chimiques dangereux en vrac
IMO: Organisation maritime internationale
LEP: Limite d'exposition professionnelle
LIE: Limite Inférieure d'Explosivité
LIS: Liste intérieure des substances
MARPOL: Convention internationale pour la prévention de la pollution par les navires
OSHA: Administration de la sécurité et de la santé au travail
PBT: Persistant, bioaccumulable et toxique
PNEC: Concentration prédite sans effet
STOT SE: Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition unique
TLV: Valeur limite d'exposition
TMD: Règlement sur le transport des marchandises dangereuses au Canada
Toxicité aiguë: Toxicité aiguë
TRGS: Règles techniques pour les substances dangereuses
vPvB: Très persistantes et très bioaccumulables

Service responsable de la fiche technique

Responsable: voir rubrique 1: Service responsable de l'information

Les informations de cette fiche de données techniques ont été élaborées avec le plus grand soin et correspondent au stade des connaissances à la date de mise à jour. Elles ne représentent pas de garantie de propriété du produit/des produits décrit/s au sens des règlements de garantie légaux.